



**Conseil Economique  
et Social**

Distr.  
GENERALE

ECE/TRANS/SC.3/2007/2  
11 septembre 2007

Original: ANGLAIS, FRANÇAIS et  
RUSSE

---

**COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITE DES TRANSPORTS INTERIEURS**

Groupe de travail des transports par voie navigable

Cinquante et unième session  
Genève, 17 - 19 octobre 2007  
Point 6 (a) de l'ordre du jour

**INFRASTRUCTURE DES VOIES NAVIGABLES**

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN)

Projet d'amendements aux Annexes I et II de l'Accord

Note du Secrétariat

1. Lors de la révision de l'Inventaire des normes et paramètres principaux du réseau des voies navigables («Livre bleu», TRANS/SC.3/144/Rev.1), les Gouvernements ont envoyé au secrétariat les dernières données sur l'état de voies navigables et des ports d'importance internationale. Une partie de cette information n'est pas encore reflétée dans l'Accord et, plus particulièrement, dans l'Annexe I «Liste des voies navigables d'importance internationale» et l'Annexe II «Liste des ports de navigation intérieure d'importance internationale».

2. Pour la trente et unième session du Groupe de travail SC.3/WP.3, le secrétariat a préparé un projet de nouveaux amendements à l'AGN relatif aux voies navigables et aux ports du réseau E (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/10). Le Groupe de travail a pris note du document et invité les Gouvernements à soumettre leurs commentaires au secrétariat afin que les amendements nécessaires puissent être approuvés lors de la cinquante et unième session du SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62, para. 26). Le dernier projet d'amendements, incorporant l'information reçue de la part des gouvernements, est présenté ci-dessous afin que le Groupe de travail puisse le considérer et l'approuver.

I. Annexe I, tableau « Liste des voies navigables d'importance internationale »

1. Modifier la référence E 20-04

E 20-04 Saale jusqu'à ~~Liepzig~~ Bad Duerrenberg

2. Ajouter les références suivantes

E 60-01-01 fleuve Medway/Swale jusqu'à Ridham

E 60-01-03 fleuve Medway jusqu'à Rochester

E 60-01-05 fleuve Thames jusqu'à Hammersmith Bridge

E 60-01-07 fleuve Colne jusqu'à Rowhedge

E 60-01-09 fleuve Stour (Suffolk) jusqu'à Mistley

E 60-01-11 fleuve Orwell jusqu'à Ipswich

E 60-01-13 fleuve Great Ouse jusqu'à Kings Lyn

E 60-01-15 fleuve Nene jusqu'à Bevis Hill (nr Wisbech)

E 60-01-17 fleuve Welland jusqu'à Fosdyke Bridge

E 60-01-19 fleuve Witham jusqu'à Boston (i.e., the Haven)

E 60-01-21 fleuve Trent jusqu'à Gainsborough

E 60-03-02 fleuve Tay jusqu'à Perth

E 60-03-04 fleuve Forth jusqu'à Gransen Mouth

E 60-03-06 fleuve Tyne jusqu'à Newcastle

E 60-03-08 fleuve Tees jusqu'à Middlesbrough

II. Annexe II, « Liste des ports de navigation intérieure d'importance internationale »

1. Effacer les références suivantes

P 10-42 Mulhouse (Canal Rhône-Rhine, 31.0 km)

P 40-03 Warszawa (Vistule, 520.0 km et canal Zeran, 2.0 km)

2. Ajouter la référence suivante

P 10-43 Pagny (Saône)

3. Changer la numérotation des ports suivants

Aproport (actuellement P 10-43) comme P 10-42

Cernavoda (actuellement P 80-14-01) comme P 80-59bis

Medgidia (actuellement P 80-14-02) comme P 80-14-01

Constanta (actuellement P 80-14-03) comme P 80-14-02

Brest (actuellement P 40-04) comme P 40-03

Pinsk (actuellement P 40-04bis) comme P 40-04

Mozyr (actuellement P 40-04ter) comme P 40-04bis

4. Corriger l'information sur les ports suivants

P 80-60 Braila (Danube, ~~172.0-168.5~~ 168.5-172.0 km)

P 80-61 Galati (Danube, ~~157.0-145.4~~ 76.0 mm-160.0 km)

P 80-64 Tulcea (Danube, ~~735-70.0 km~~ 34.0 mm-42.0 mm)

- - - - -